

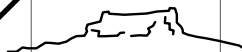
# دليل التسجيل لأولياء الأمور



متوفرة باللغات التالية:



LANDKREIS  
FORCHHEIM



## التعليم الإلزامي وتنظيم الموعد النهائي

التعليم إلزامي في ألمانيا. الطفل يبلغ من العمر ست سنوات بحلول 30 سبتمبر. يجب عليه الالتحاق بالمدرسة بداية العام الدراسي في سبتمبر (استثناء: بداية التعليم)

التسجيل في سبتمبر حسب شهر الميلاد الطفل يبلغ من العمر 6 سنوات ...

بما في ذلك حتى يونيو	من يوليو إلى سبتمبر (بداية التعليم)	من أكتوبر إلى ديسمبر
----------------------	--	----------------------

ذهاب الطفل إلى المدرسة واجب قرار التأجيل من المدرسة.	وجوب دخول الطفل المدرسة حول التسجيل المدرسي يقرر الأهل حتى 12 أبريل.	ذهاب الطفل في العام القادم إلى المدرسة إلزامي و القرار للمدرسة. في حال التسجيل المبكر يرجع القرار للمدرسة.
--	---	--

## الواجب الإلزامي (شبرينغل شول)

تعتمد المدرسة الابتدائية التي يجب على طفلك الالتحاق بها على المكان الذي تعيش أو بالأحرى العنوان. لمحة عامة عن مناطق التجمع المسمى (شبرينغل) يمكن العثور عليها تحت العنوان الإلكتروني:

[www.bildungsregion-forchheim.de](http://www.bildungsregion-forchheim.de) → Informationen  
→ Einschulungsratgeber

## طلب لمدرسة مضيئة

عندما ترغب في تسجيل طفلك في مدرسة حكومية أخرى لأسباب شخصية مهمة تستطيع تقديم طلب لمدرسة مضيئة. النموذج متاح في مدرسة (شبرينغل). يتم اتخاذ القرار من قبل بلدية مدرسة شبرينغل شوله (حيث يعيش الطفل)

## المدارس الخاصة و مراكز الدعم

عند الالتحاق طفلك بمدرسة ابتدائية خاصة (مثلاً مدرسة مونسوري) أو مركز لذوي الإحتياجات الخاصة يمكنك التسجيل مباشرة هناك. و تقوم المدرسة المعينة بإبلاغ مدرسة (شبرينغل شوله) بالقبول

## تكاليف النقل

إذا كانت الرحلة إلى المدرسة أطول من كيلو متر واحد بالسيارة أو تم التعرف على أنها خطيرة بشكل خاص، يمكن لأطفال المدارس الابتدائية ركوب الحافلة مجاناً. لهذا يجب على الآباء تقديم طلب لإدارة المدرسة. سوف تتلقى نموذج عن الطلب عند التسجيل بالمدرسة إن منطقة فرشهيلم و البلدية المعينة هي المسؤولة عن النقل المدرسي. يمكنك العثور عن لمحة عامة عن المسؤوليات تحت العنوان الإلكتروني:

[www.bildungsregion-forchheim.de](http://www.bildungsregion-forchheim.de) → Informationen  
→ Einschulungsratgeber



## التحضير للعام الدراسي

### خذ طفلك إلى روضة الأطفال بانتظام

تساعد روضة الأطفال طفلك على التطور بشكل جيد و الإستعداد للمدرسة. في العام التمهيدي على وجه الخصوص يقوم الأطفال بزيارة مدرسة المستقبل أو المكتبة على سبيل المثال. إذا كان لديك أي أسئلة حول الالتحاق بالمدرسة، يمكنك التحدث مع المعلمين.

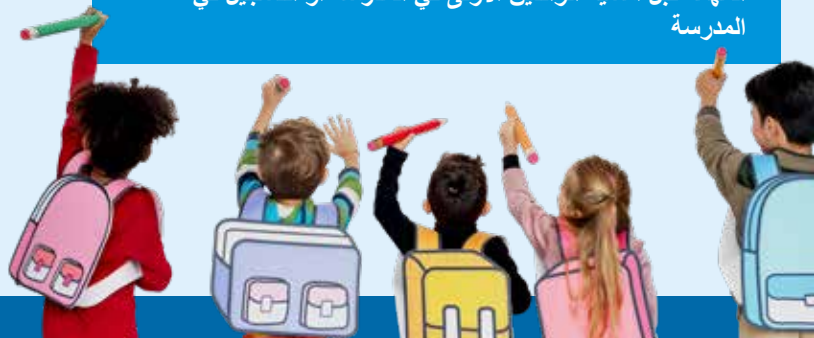
### امسيات إعلامية للآباء و الأطفال ما قبل المدرسة

في هذه الأمسيات سنتلقى معلومات مهمة و نتعرف على الإدعانات قبل تقديم المشورة من روضة الأطفال أو المدرسة. سوف نتعرف أيضاً على التواريخ المهمة القادمة في طريقك.

### دورة تمهيدية ألمانية لتعزيز اللغة (دورة أولية)

إذا لزم الأمر يمكن للأطفال الحصول على دعم اللغة ما قبل المدرسة. إذا كانت الأسرة تتحدث لغة أخرى غير الألمانية. و من المهم بشكل خاص الإستفادة من هذا العرض القيم و لكن يمكن أيضاً للذين يتحدثون لغتهم الأم الألمانية المشاركة بالدورة. إسأل روضة أطفالك أو مدرسة المستقبل حول هذا الموضوع.

ملاحظة: إنتبه للإشعارات في رياض الأطفال التي تعلمك بالتواريخ المهمة قبل أمسية الوالدين الأولى في المدرسة أو التسجيل في المدرسة





## تحضير الوالدين

أيضاً يمكنك دعم طفلك جيداً قبل بدء المدرسة!

### القراءة و التحدث

اقرأ لطفلك باللغة الألمانية و إذا لزم الأمر باللغة الأم. أظهر له أن الكتب و القصص هي شيئ قييم و مثير إذهب مع طفلك إلى المكتبة. اطرّح عليه كثيراً من الأسئلة و دعه يشرح لك الأشياء.

### الطريق إلى المدرسة

تدرب مع طفلك على الذهاب إلى المدرسة أو محطة الحافلات. أريه كيف يجب أن يتصرف حتى يصل إلى المدرسة بأمان.

### الاستقلال و الدعم

إذا كان طفلك يريد الذهاب إلى المدرسة يجب أن يصبح مستقلاً. لكن الانتقال إلى المدرسة مرهق أيضاً و يتطلب جهد كبير, و لهذا يحتاج طفلك بصورة خاصة الآن و بشكل خاص إلى دعمك المحب, إمنح لنفسك و طفلك الوقت اللازم لخوض هذه التجربة الجديدة.

ملاحظة: إنه لأمر رائع أن يتمكن طفلك في القيام بما يلي قبل بدء المدرسة:

- خلع الملابس وحده, و الذهاب إلى المرحاض وحده.
- التعامل بأمان مع المقص واللاصق و الأقلام.
- في المجموعة الأخذ بالنظام و الإستماع, و الإعراب عن الرغبات, و تحمل الصراع, و الإقتراب من الآخرين.
- إتمام الأشياء إلى آخرها.

## التسجيل في المدرسة

التسجيل في المدرسة عادةً ما يكون التسجيل في المدارس في مقاطعة فورشهايم في منتصف شهر مارس, يمكنك معرفة التاريخ المحدد من روضة الأطفال أو مدرسة المستقبل.

### امتحان الالتحاق بالمدارس

امتحان الالتحاق بالمدارس في وزارة الصحة مجاني و إلزامي لجميع الأطفال. يحدث في وزارة الصحة. يتلقى كل طفل دعوة شخصياً و يمكن بعد ذلك حجز الموعد عبر الإنترنت. من المهم أن يكون الوصي القانوني للطفل حاضراً أثناء الفحص. لهذا الفحص, يجب عليك إحضار دليل على الفحص المناسب للعمر و شهادة التطعيم.

### التسجيل في المدرسة

يجب أن يكون الوصي القانوني حاضراً شخصياً مع الطفل عند التسجيل في بالمدرسة. يتم التسجيل بالمدرسة أيضاً في حالة تقديم طلب مدرسة مضيفة من مدرسة شبرينغل شوله.

### وثائق التسجيل بالمدرسة

- شهادة ميلاد الطفل
- إشعار بالفحص من إدارة الصحة عن الفحص الطبي عند التسجيل
- شهادة التلقيح ضد الحصبة
- إذا لزم الأمر شهادة الإقامة و جواز السفر و إذا لزم الأمر تنظيم حق الحضانة للطفل أو قرار المحكمة



## هذا يتغير مع بداية المدرسة

## عروض المشورة (على سبيل المثال الحاجة و الدعم)

يبدأ العام الدراسي في منتصف سبتمبر و في بداية اليوم الأول في المدرسة يتغير الروتين و يكون الروتين اليومي لجميع أفراد العائلة.

### الحياة المدرسية اليومية

تبدأ الفصول عادةً في الساعة الثامنة صباحاً و تنتهي للفصل بين 11:00 صباحاً و 13:00 ظهراً يجب أن يكون طفلك في حوالي 15 دقيقة قبل بداية الحصص المدرسية. طلاب الصف الأول لديهم متوسط 23 درساً في الأسبوع سوف تحصل على جدول زمني لطفلك خلال الأسبوع الأول من المدرسة.

### المشاركة في الفصل

الإشتراك في الدروس شرط قانوني للأطفال, إذا كان طفلك مريضاً ولا يمكنه الذهاب إلى المدرسة يجب عليك إبلاغ المدرسة قبل بدء الدراسة. وإلا فإن المدرسة تتوقع بأنه شيء ما حصل له. بعد ذلك من واجبه إبلاغ السلطات (مكتب رعاية الشباب, مكتب شؤون المدارس, و إذا اضطرت الأمر للشرطة).

### العطل المدرسية

العام الدراسي لديه ما مجموعه 14 أسبوعاً من الإجازات المدرسية. حول أوقات العطل المدرسية تخبرك عنه إدارة المدرسة. يرجى التخطيط لعطلتك العائلية خلال الإجازة المدرسية. لا يعنى طفلك من الدروس لقضاء الإجازة.

### الدعم المالي

يمكن للأسر المؤهلة الحصول على دعم مالي للإلتحاق بالمدرسة من حزمة التعليم و المشاركة في مكتب الشؤون الإجتماعية أو مركز العمل (على سبيل المثال: القرطاسية, اللوازم المدرسية, وجبات الغذاء, الرحلات المدرسية).

### FOBIS = (الإرشاد التوجيهي و خدمة الإدماج في فورشهيم)

إذا كان لديك أي أسئلة حول التسجيل في المدرسة (على سبيل المثال: إذا لم تكن متأكداً من إذا كان طفلك مستعداً للمدرسة أو لديه إحتياجات خاصة), في هذه الحالة يمكن أن تساعدك (FOBIS). يقوم فرق مختلطة من الحرفيين و علماء النفس في المدرسة بتقديم المشورة للآباء بشكل مستقل و دون الكشف عن هويتهم و يقوم التوجيه, و إذا لزم الأمر الوساطة إلى مراكز أخرى.



### الأطفال ذو الإحتياجات التعليمية الخاصة

إذا بدأ طفلك بالفعل بالدراسة و لديه إحتياجات تعليمية خاصة, هناك العديد من الأماكن حيث يمكنك الحصول على المعلومات و الدعم في إختيار المدرسة المناسبة. نوصيك بطلب المشورة مبكراً و هذا يعني قبل بداية تاريخ التسجيل الرسمي في الوقت المناسب.

الإتصال للحصول على معلومات و المشورة:

Kindergarten

Frühförderstellen und  
Sozialpädiatrische Zentren

Schulvorbereitende  
Einrichtung (SVE)

Sprengelschule  
Lehrkräfte, Beratungslehrkraft,  
Schulpsychologen

Förderzentren  
Mobile Sonderpädagogische Unterstützung  
in Kita und Schule

Schulische Beratungsangebote  
Staatliche Schulberatungsstellen, Beratungsstellen der Förderschulen

Zuständiges Jugendamt  
Eingliederungshilfeträger (seelische Behinderung)

Bezirk Oberfranken  
(körperliche oder geistige Behinderung)

Eltern- und/oder  
Behindertenverbände

Kinderärzte  
Erziehungsberatungsstellen

Kinder- & Jugendpsychiater  
Offene Behindertenarbeit



## التعلم والرعاية طيلة النهار خلال العطل

في مدينة فورشهيم وضواحيها تتوفر في جميع المدارس الابتدائية إمكانية تسجيل طفلك في عروض تعليمية ورعائية إضافية بعد انتهاء العام الدراسي ( خلال العطلة المدرسية) حيث يحق له الحصول على الرعاية لمدة 8 ساعات يومياً (بما في ذلك الحصص الدراسية) وذلك يصل حتى 10 أسابيع وسيكون ابتداءً من العام الدراسي 2027/2026 أو لا للصف الأول ابتدائي ثم يضاف تدريجياً في كل عام الصف الدراسي التالي له وهكذا حتى عام 2030/2029, سيكون متاح لكافة تلاميذ المرحلة الابتدائية التسجيل في حق الرعاية والتعليم خلال العطلة المدرسية.

البرامج اليومية، الإلزامية والمفتوحة (gebundene und offene Ganztagsangebote), ستكون مجانية باستثناء وجبة الغداء، أما الرعاية خلال وقت الظهيرة، وعروض الرعاية التعاونية (KoGa)، ودور الحضانة (Horte)، وكذلك رعاية الأطفال خلال العطلات، فهي تتطلب مساهمات مالية من أولياء الأمور. بالنسبة لعروض الرعاية التعاونية و دور الحضانة وأيضاً في كثير من الحالات لرعاية العطلات، يمكن الحصول على دعم مالي من مكتب رعاية الشباب عند الحاجة.

لمعرفة العروض المتوفرة في مدرسة طفلك أو في بلديتكم، يُرجى الاستفسار من إدارة المدرسة أو البلدية.

خلال العطل المدرسية، يمكن للأطفال من جميع أنحاء المقاطعة المشاركة في البرامج التي يقدمها اتحاد شباب المقاطعة (Kreisjugendring) أو جمعية حماية الطفل (Kinderschutzbund).

## اتصالات مفيدة

مكتب مقاطعة فورشهيم  
www.LRA-fo.de

مكتب الشباب و الأسرة  
E-Mail: jugendamt@LRA-fo.de

مكتب الشؤون الاجتماعية (التربية و المشاركة)  
E-Mail: BuT@LRA-fo.de, Tel.: (vormittags) 09191/86-2225 oder -2221

مكتب التعليم في منطقة فورشهيم  
www.bildungsregion-forchheim.de  
E-Mail: bildungsbuero@LRA-fo.de, Tel.: 09191/86-1071

وزارة الصحة  
E-Mail: schuluntersuchung@LRA-fo.de, Tel.: 09191/86-3550

النقل العام المحلي و المدرسي  
E-Mail: oepnv@LRA-fo.de, Tel.: 09191/86-2506

الحياة الأسرية في فورشهيم (و مراكز دعم الأسرة الأخرى)  
www.familienleben-forchheim.de

إستشارات اللاجئين و الإدماج في فورشهيم  
www.caritas-bamberg-forchheim.de  
E-Mail: soziale.beratung.forchheim@caritas-bamberg-forchheim.de  
Tel.: 09191/707224

**FOBIS** (الإرشاد التوجيهي و خدمة الإدماج في فورشهيم)  
E-Mail: fobis@schulamt-forchheim.de, Tel.: 09191/670037 (AB)

القلم الأخضر في منزل بربرا (لوازم مدرسية غير مكلفة للأسر المحرومة مالياً،  
مطلوب شراء بطاقة)  
Haidfeldtstraße 10, Forchheim, Tel.: 09191/707224

جوب سنتر فورشهيم (أيضاً التعليم و المشاركة للحاصلين على تعويض البطالة  
رقم 2)  
E-Mail: Jobcenter-Forchheim.BuT@jobcenter-ge.de, Tel.: 09191/715200

مكتب حماية الطفل في منطقة فورشهيم  
www.kinderschutzbund-forchheim.de  
E-Mail: info@kinderschutzbund-forchheim.de, Tel.: 09191/13370

جمعية شباب الحي في فورشهيم  
www.kjr-forchheim.de  
E-Mail: info@kjr-forchheim.de, Tel.: 09191/73880

مركز الأطلس الاجتماعي  
www.sozialatlas-fo.de  
E-Mail: sozialatlas@LRA-fo.de

هيئة التعليم الحكومية في فورشهيم  
www.schulamnt-forchheim.de  
E-Mail: mail@schulamt-forchheim.de, Tel.: 09191/86-9004

الناشر:

مكتب مقاطعة فورشهايم

Landratsamt Forchheim

Bildungsbüro

Am Streckerplatz 3, 91301 Forchheim

Tel. 09191 86-1071, bildungsbuero@LRA-fo.de

www.bildungsbuero@LRA-fo.de



## BILDUNGSREGION FORCHEIM

تم إنشاء هذا الكتيب بالتعاون مع هيئة التعليم في مدينة فورشهايم.  
نشكر مكتب التعليم لمدرينة بامبرغ على الفكرة و النموذج.

### المسؤول عن المحتوى:

- Ramona Gebhard und Dr. Julia Schilling,  
Bildungsbüro Landkreis Forchheim
- Cornelia Gensner, Adalbert-Stifter-Grundschule  
Forchheim, Lehrerin, Kooperationsbeauftragte  
Kindergarten – Grundschule
- Markus Hahn, Staatliches Schulamt Forchheim

يمكن طلب هذا الكتيب باللغات التالية

مجاناً أو تحت العنوان الإلكتروني:

[www.bildungsregion-forchheim.de](http://www.bildungsregion-forchheim.de)

كملف PDF يتم تحميله باللغات:

العربية, الألماني, الإنكليزية, التركية,  
الأوكرانية, الروسية



2. Auflage, Stand: Oktober 2025

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



ESF  
Europäischer Sozialfonds  
für Deutschland



Europäische  
Union

Zusammen.  
Zukunft.  
Gestalten.

